



C-DEC 230/4
8/11/23

СОВЕТ – 230-Я СЕССИЯ

ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

(ЗАЛ ЗАСЕДАНИЙ СОВЕТА, ПОНЕДЕЛЬНИК, 6 НОЯБРЯ 2023 ГОДА, 14:30)

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ РЕШЕНИЙ

ОТКРЫТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Поправки к Политике в отношении деятельности по генерированию доходов

1. Совет возобновил рассмотрение этого вопроса на основе документа C-WP/15507, а также обновленного предложения, представленного Президентом Совета в отношении пункта 3.1 е) пересмотренной *Политики в отношении деятельности по генерированию доходов* (см. C-DEC 230/3), которое было распространено среди всех представителей по электронной почте до начала данного заседания.

2. После рассмотрения этого вопроса Совет постановил изменить текст пункта 3.1 е) следующим образом:

"3.1 В основе деятельности по генерированию доходов лежат следующие принципы:

[...]

е) деятельность по генерированию доходов осуществляется прозрачным образом и в соответствии с принципами, изложенными в пункте 3.1 b) выше. Она может проводиться в сотрудничестве с государствами-членами, международными организациями, национальными и международными неправительственными организациями, частным сектором и широкой общественностью в полном соответствии с Политикой в области взаимоотношений с внешними сторонами. Деятельность по генерированию доходов с участием частного сектора и широкой общественности должна быть полностью прозрачной, контролируемой и подлежать периодическому рассмотрению Советом."

3. Совет принял к сведению, что к настоящему решению Совета будет приложен сводный, согласованный текст пересмотренной *Политики в отношении деятельности по генерированию доходов*, измененный COG и Советом в ходе состоявшихся обсуждений.

Предложение о новом подходе к менеджменту качества в Управлении по вопросам наращивания потенциала и внедрения

4. Совет рассмотрел этот вопрос на основе документа C-WP/15504, в котором было представлено предложение о новом подходе к менеджменту качества в Управлении по вопросам наращивания потенциала и внедрения (CDI). На рассмотрение Совета был представлен также устный доклад Комитета по техническому сотрудничеству и поддержке осуществления (ТСС) по этому вопросу.

5. После рассмотрения этого вопроса Совет:

- a) принял к сведению дополнительные разъяснения, представленные Секретариатом в ответ на вопросы, поднятые ТСС в п. 7 его устного доклада, который был распространен Генеральным секретарем в Совете посредством электронного письма от 30 октября 2023 года;
- b) принял к сведению, что проверка согласно стандарту ИСО будет проведена Секретариатом в этом месяце – ноябре 2023 года, а выданная по ее итогам сертификация согласно стандарту ИСО будет действительна в течение периода, включающего 2024 год;
- c) в свете разъяснений, приведенных в пп. a) и b) выше, в принципе одобрил предложенный подход в отношении новой системы менеджмента качества (СМК) в CDI, представленный в документе C-WP/15504;
- d) поручил Секретариату приступить к осуществлению предложенного плана перехода к новой СМК в CDI при том понимании, что анализ результатов и уроков, извлеченных из этого процесса, будет представлен на рассмотрение Совета на 233-й сессии вместе с любыми рекомендациями, касающимися предлагаемой новой СМК.

Проведение 39-й сессии Юридического комитета

6. Совет рассмотрел этот вопрос на основе документа C-WP/15527 и исправления № 1, в которых было представлено предложение о проведении 39-й сессии Юридического комитета.

7. После рассмотрения этого вопроса Совет:

- a) утвердил проведение 39-й сессии Юридического комитета с 25 по 28 июня 2024 года в Штаб-квартире ИКАО;
- b) далее утвердил предварительную повестку дня 39-й сессии, изложенную в добавлении А к документу C-WP/15527;
- c) согласился с тем, что приглашение принять участие в 39-й сессии должно быть направлено всем государствам, не являющимся членами Организации, а также тем международным организациям, которые указаны в добавлении В к документу C-WP/15527;
- d) напомнил, что по некоторым вопросам, возникающим в ходе работы, связанной с уроками, извлеченными из 41-й сессии Ассамблеи ИКАО, могут потребоваться рекомендации Юридического комитета и при необходимости они будут доведены до его сведения в установленном порядке;

- е) выразил обеспокоенность в связи с тем, что в последние годы не было отмечено никаких подвижек в работе по пункту 6 Программы работы Юридического комитета относительно изучения международно-правовых вопросов, связанных с глобальными спутниковыми системами и службами, обеспечивающими международное аэронавигационное обслуживание, и в этой связи призвал Юридический комитет провести обзор ранее проделанной работы по этому вопросу с целью ускорения прогресса и рассмотрения конкретных предложений, которые могут поступить от государств.

Отправление правосудия в Секретариате ИКАО

8. Совет рассмотрел этот вопрос на основе документа C-WP/15528, в котором было представлено предложение о признании Организацией юрисдикции Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций (ТОООН) в качестве первой инстанции правосудия ИКАО. На рассмотрение Совета был представлен также устный доклад Комитета по вопросам управления (COG) по этому вопросу.

9. После рассмотрения этого вопроса Совет:

- а) согласился признать юрисдикцию Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций (ТОООН) в качестве первой инстанции правосудия ИКАО в отношении трудовых споров, отметив, что это может способствовать повышению уровня доверия сотрудников к независимому характеру системы правосудия, используемой вместо существующей внутренней Апелляционной коллегии;
- б) на основании п. а) выше поручил Секретариату заключить соответствующие административные и финансовые соглашения и в этой связи поручил Секретариату в консультации с Ассоциацией служащих ИКАО продолжать изучение потенциальных механизмов предоставления сотрудникам ИКАО доступа к юридическому представительству через Отдел юридической помощи персоналу ООН (ОЮПП);
- с) далее поручил Секретариату как можно скорее представить Совету на утверждение необходимую пересмотренную нормативную базу, включая переходные механизмы, и принять во внимание рекомендации COG в этой связи, содержащиеся в его устном докладе;
- д) предложил Секретариату рассмотреть варианты, которые обеспечат более высокую степень детализации информации, содержащейся в годовых докладах о разбирательствах, представляемых Совету, при сохранении конфиденциальности любых конкретных дел.

Бюджет и план производственно-финансовой деятельности Фонда генерирования дополнительных доходов (ФГДД) на 2024-2026 годы

10. Совет рассмотрел этот вопрос на основе документа C-WP/15505, в котором в соответствии с *Политикой в отношении деятельности по генерированию доходов* были представлены бюджетные сметы Фонда генерирования дополнительных доходов (ФГДД) на 2024–2026 годы и соответствующий план производственно-финансовой деятельности. На рассмотрение Совета был представлен также устный доклад Финансового комитета (FIC) по этому вопросу.

11. После рассмотрения этого вопроса Совет:

- a) с удовлетворением отметил информацию, представленную в документе C-WP/15505, и при этом приветствовал хорошие результаты работы ФГДД, включая, в частности, текущий и прогнозируемый операционный профицит ФГДД в 2023 году;
- b) одобрил бюджет и план производственно-финансовой деятельности ФГДД на 2024 год, а также принял к сведению для целей планирования бюджет и план производственно-финансовой деятельности на 2025 и 2026 годы.

— — — — —

APPENDIX

REVISED POLICY ON REVENUE-GENERATING ACTIVITIES

POLICY ON REVENUE-GENERATING ACTIVITIES

PREAMBLE

The Regular Budget of ICAO is mainly financed by assessments from Member States. In order to ensure programme delivery, the generation of additional revenues is required to supplement the funding sources for the Regular Budget of the Organization.

Revenue-generating activities generate funds from the intellectual property of the Organization in order to and other activities supporting the Strategic Objectives and ICAO programmes.

1. OBJECTIVES

1.1 The objectives of revenue-generating activities are, inter alia:

- a) Develop and promote products and services which protect and augment the intellectual property of the Organization and/or which facilitate the implementation of Strategic Objectives of ICAO;
- b) Support unfunded activities in the ICAO Business Plan; and
- c) Identify and explore potential revenue-generating opportunities which invest in the aims and objectives of the Organization.

2. SCOPE OF ACTIVITIES

2.1 Revenue-generating activities can be categorized into two types:

- a) Those activities and assets that are required in order to implement and add value to the Organization's Strategic Objectives or to sustain and ensure quality of Work Programme support (such as publications, training, symposia and seminar events, licensing and other forms of knowledge sharing); and
- b) Those activities that are related to maximizing the use of assets of the Organization, such as renting out conference facilities and unused space, or providing support services to other UN organizations.

2.2 Some activities mentioned in paragraph 2.1 above are conducted on a cost-recovery basis, including but not limited to the operation of the Commissariat, rental of office space to Delegations on the Council, provision of conference facilities and services to accredited resident National Delegations, and training activities provided to officials of Member States.

2.3 Revenue-generating activities beyond the scope of paragraph 2.1 shall ~~will~~ be presented to the Council for endorsement.

3. PRINCIPLES

3.1 Revenue-generating activities shall be governed by the following principles:

- a) Revenue-generating activities shall be consistent with ICAO Strategic Objectives and the regulatory role of ICAO; Bureaus and Regional Offices support sharing and growing intellectual property;
- b) Revenue-generating activities shall be pursued in accordance with ICAO Assembly resolutions and Council decisions. Revenue-generating activities shall comply with the ICAO Framework on Ethics, the *Policy on Interactions with External Parties*, relevant regulations, rules and policies as well as all applicable laws, and relevant host state agreements;
- c) ICAO personnel shall not receive any benefits for involvement in revenue-generating activities;
- d) The surplus from revenue-generating activities shall be used to supplement the Regular Budget of ICAO for an amount established ~~in the Regular Budget~~ by the Assembly;
- e) Revenue-generating activities shall be pursued in a transparent way and in accordance with the principles outlined in paragraph 3.1 b) above. They may be conducted in cooperation with Member States, international organizations, national and international non-governmental organizations, the private sector and general public, in full compliance with the *Policy on Interactions with External Parties*. Revenue-generating activities involving the private sector and general public shall be subject to full transparency, oversight and periodic review by the Council.”

4. GOVERNANCE

4.1 The Council shall approve the policy and its future amendments.

4.2 The Council shall provide general direction, guidance, monitoring and oversight to the Ancillary Revenue Generation Fund (ARGF).

4.3 The Secretary General shall establish and publish internal governance structures that ensure the efficient and effective management of the ARGF in the form of Administrative Instructions, Terms of Reference and Rules of Procedure consistent with the ICAO Accountability Framework to ensure adherence to principles described in paragraph 3.

5. RESPONSIBILITY

5.1 The Secretary General shall be responsible for directing the coordination of the overall business planning and revenue-generating activities across the Organization, as well as for monitoring performance and reporting results.

5.2 The Secretary General ensures compliance and facilitates oversight of the policy by the Council.

5.3 The Secretary General shall further develop procedures to implement this policy.

5.4 The Secretary General may delegate such of the Secretary General's functions and powers under the policy as the Secretary General may consider necessary or advisable for the efficient discharge of responsibilities.

6. FINANCIAL ASPECTS

6.1 The ARGF was established by the ICAO Council for the purpose of centrally managing and reporting income earned and related expenditures from self-financing and revenue-generating activities.

6.2 Financial data related to the ARGF shall be segregated, analyzed and reported separately.

6.3 An operational reserve from ARGF revenues shall be set at 25 per cent of the three-year average gross revenues of the ARGF.

6.4 In the event of a deficit at the end of a financial year, the deficit shall be funded by the accumulated ARGF surplus, or, if not sufficient, by the ARGF operational reserve.

6.5 In the event of a surplus above the amount established in the Regular Budget, the Secretary General may allocate an amount up to twenty percent of the established amount resources for unfunded ICAO Business Plan priority activities or activities to further enhance revenue generation and report on such allocations to the Council.

7. OVERSIGHT

7.1 In compliance with Financial Regulation 7.3 c), ARGF budgetary estimates, showing income, expenditure and estimated transfers to finance the Regular Budget shall be approved by the Council on a triennial basis. Thereafter, an annual budget and operating plan for the ARGF shall be presented to the Council. Any decrease in revenue or increase in costs for the year in excess of 10 per cent over the amount approved by the Assembly, or previously approved by the Council, shall be presented to the Council for review and endorsement. ~~An annual budget and operating plan for the ARGF shall be presented to the Council for review and endorsement.~~

7.2 Financial results shall be reported periodically to the Council in a transparent and timely manner no less than quarterly by activity and no less than annually for key performance indicators as set out in the annual Operating Plan.

7.3 The financial results of the ARGF shall be subject to audited annually as part of ICAO's external audit as part of the annual external audit of ICAO's financial statements, and periodical internal audits, as appropriate.

8. COMING INTO EFFECT AND AMENDMENT

8.1 This policy ~~may be amended from time to time and~~ shall come into effect upon approval

by the Council.

8.2 This policy may be amended from time to time, with any such amendments being subject to approval by the Council.

— KOHEЦ —